

кий категорический императив – была достигнута за счёт их яркости, броскости, приводящих в действие механизмы подсознательного утверждения и закрепления предлагаемого материала.

Примечания

1. Нефедов И. В., Шевченко Т. С. Особенности языкового манипулирования в политических лозунгах российских региональных предвыборных кампаний // Молодой ученый: междунар. науч. журнал. 2015. № 5 (85). 693 с.

2. Марченко С. В. Экспрессивные средства судебной речи: моногр. Самара: Самарский юридический институт ФСИН России, 2008. 112 с.

УДК 811

Н. А. Работникова (г. Москва)

Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации

Профессионально-ориентированное обучение при изучении второго иностранного языка

Предлагаемая статья рассматривает вопросы профессионально-ориентированного обучения при изучении второго иностранного языка в неязыковых вузах. Актуальность данной темы обусловлена временем, которое предъявляет к сегодняшнему выпускнику вуза как к будущему специалисту более высокие требования относительно владения уже не одним, а двумя иностранными языками в профессионально-ориентированном направлении.

Ключевые слова: неязыковой вуз, второй иностранный язык, профессиональная направленность, смешанное обучение, профессиональная коммуникация

Вопрос о необходимости изучения второго иностранного языка в современном мире, который выдвигает новые требования в плане подготовки специалистов для различных областей народного хозяйства, уже не стоит. На этот вопрос ответила сама жизнь: необходим не только на уровне, как принято говорить, «бытовом», а в первую очередь на профессиональном. Поэтому изучение второго иностранного языка приобретает всё более отчетливо окраску профессионально-ориентированной направленности. И, конечно, это касается в первую очередь обучения второму иностранному языку в неязыковых вузах. Настоящее время диктует новые условия. И современному специалисту уже недостаточно уметь читать и переводить профессиональные тексты по своему профилю. Он обязан научиться пользоваться вторым языком как ещё одним инструментом для общения в своей профессиональной деятельности. Сегодня еще далеко не все высшие учебные заведения страны могут себе позволить предоставить своим студентам возможность изучать второй иностранный язык. Финансовый университет при Правитель-

стве РФ с учётом требований времени такую возможность предоставил студентам всех факультетов, что, безусловно, сможет значительно повысить в будущем их конкурентоспособность на рынке труда. Поэтому, чтобы в полной мере постараться реализовать предоставленную возможность, необходимо рассматривать изучение второго иностранного языка с самого начала под углом профессионально-ориентированного обучения. На первый взгляд это может показаться немного нереальным. Однако практика преподавания второго иностранного языка в неязыковом вузе в течение многих лет дает нам основание утверждать, что вполне реально подготовить специалистов, которые в будущей своей профессии использовали бы второй язык в том объёме, который им необходим. В некоторых случаях второй язык становится наравне с первым рабочим языком. Каковы же пути к достижению таких целей и решению таких задач? Прежде чем останавливаться на каждом из них, мне хотелось бы отметить следующее: прочитав много интересных статей на тему «Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам» (С. К. Негуч и других наших известных методистов в области преподавания иностранных языков), я всё больше прихожу к выводу, опираясь на практику, что методика «профессионально-ориентированного обучения» при изучении первого и второго языка должна быть скорректирована с учётом присутствия всех дидактических принципов, так как появляются факторы, отсутствующие при обучении данной направленности с первым языком.

Профессионально-ориентированное обучение при изучении второго иностранного языка может начинаться уже на начальном этапе обучения второго языка на заложенном первым языком языковом фундаменте. И если этот момент, предоставленный шанс грамотно (опираясь на первый язык) «поэксплуатировать», то студентов, начинающих с так называемого «нулевого» уровня, за 2–2,5 года при 4 часах в неделю и с учетом дополнительных возможностей, заложенных рабочими программами, можно вывести на уровень В1–В2 согласно Европейской шкале языковой компетенции, с овладением ими навыками и умениями профессионально-ориентированной направленности. Говоря о конкретной задаче, которая ставится при обучении второму иностранному языку, – обеспечить студента знаниями для практического его использования, – ни в коем случае нельзя исключать применение приобретенных знаний по второму иностранному языку в научной сфере, чему также способствует профессионально-ориентированное обучение. Все задачи и пути определяются конкретными целями, а они, в свою очередь, той потребностью, которая присутствует у будущего специалиста.

Как правило, дисциплина «Второй иностранный язык» является дисциплиной по выбору, за исключением факультетов, на которых дисциплина обязательна для изучения, а это значит, что степень мотивации студентов очень высокая, и этот фактор должен быть использован в процессе обучения в полной мере.

Сферы, где могут быть применены полученные студентами профессионально-ориентированные знания по второму иностранному языку, варьируются от официально-деловых контактов до неофициальных, включая раз-

личные коммуникативные ситуации. Научно-исследовательская сфера – это та область, где знания второго иностранного языка могут оказать неоценимую помощь, а иногда сыграть первостепенную роль. Возможность воспользоваться литературой, представляющей собой первоисточник, спровоцирует мотивацию стать ещё более высокой.

Профессионально-ориентированное обучение при изучении второго иностранного языка включает в себя, тем не менее, все моменты, присутствующие при изучении первого иностранного языка. Подробно методические аспекты преподавания первого иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации рассмотрены в главах монографии «Лингвометодические аспекты профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам: традиции и инновации» [3]. Говоря о том, что, обучая иностранным языкам, мы участвуем в формировании «вторичной языковой личности» [2, с. 38] со всеми предполагаемыми компонентами, то при изучении второго иностранного языка обучающийся, владеющий к этому моменту уже одним иностранным языком, несёт на себе не двойную, а тройную нагрузку: язык, который формирует языковую личность, – родной язык; далее следует первый иностранный язык, вносящий свой вклад в формирование языковой личности; а затем – второй иностранный язык, который становится третьим звеном в этой языковой цепочке. Эта реалья несет в себе как положительные, так и отрицательные моменты. Поэтому при обучении второму иностранному языку они должны быть в обязательном порядке учтены. К положительным моментам можно отнести тот факт, что при изучении второго иностранного языка обучающийся формирует «вторичное», новое знание на основе сформированного, первичного знания.

Таким образом, обучение второму иностранному языку происходит эффективнее и быстрее, в силу того что профессиональные знания выступают в качестве определенной базы, а лексические единицы, которыми студент овладевает при изучении второго иностранного языка, структурированно складываются и формируют систему отбора лексического материала и использования его в профессиональной сфере. К отрицательным моментам можно отнести перенос «моделей» – клише, употребляемых в первом иностранном языке, на второй, не учитывая разницы в грамматическом и синтаксическом уровнях языка. Однако факт владения уже сформированными профессиональными знаниями предоставляет возможность сэкономить время и уделить больше внимания грамматическим и стилистическим особенностям второго изучаемого языка.

Возможности применения, знание и уровень владения вторым иностранным языком находятся под влиянием многих факторов, в число которых входят условия, среда и характер взаимодействия коммуникантов. Именно поэтому при профессионально-ориентированном обучении, говоря о втором иностранном языке должны быть учтены все возможные сопутствующие моменты профессиональной деятельности. Опорой в этом случае уже выступает не только родной язык, но и первый иностранный язык. А на

уровне профессионально-ориентированного обучения эти факторы приобретают большую значимость, чем даже на межкультурном уровне.

Основной направленностью современной методики есть и будет коммуникативная направленность. Особое место она занимает в процессе профессионально-ориентированного обучения. Но добиться успеха в целом при изучении второго языка можно только в том случае, если развиваются и совершенствуются систематически все умения и навыки. Речь идет о так называемом смешанном обучении, о котором пишет в своей статье И. И. Климова «Смешанное обучение как современная модель обучения иностранному языку в неязыковом вузе» [1, с. 114]. Все четыре краеугольных камня, на которых строится обучение иностранным языкам, а именно: аудирование, говорение, чтение и письмо – присутствуют в полной мере, представляя собой единый комплекс в профессионально-ориентированном обучении при изучении второго иностранного языка. Приобретенные навыки и умения с первым иностранным языком дают возможность, опираясь на них, более успешно решать задачи коммуникативной направленности при изучении второго иностранного языка. Модель смешанного обучения с точки зрения профессионально-ориентированного подхода является эффективным инструментом формирования таких необходимых качеств, как командный дух, самооценка, самоконтроль, умение оперативно решать поставленные профессиональные задачи и т. д.

Для достижения целей и решения задач, которые определены рабочими программами, настоятельно рекомендуется использовать в процессе профессионально-ориентированного обучения при изучении второго иностранного языка аутентичный учебный материал, который дает возможность в достаточной степени использовать все средства для смешанного обучения, обеспечивая развитие навыков аудирования, говорения, чтения и письма с учетом социально-культурного знания. Но в полной мере ни один аутентичный учебный материал не способен обеспечить изучение тем профессионально-ориентированного обучения, предусмотренных рабочими программами с учетом особенностей и специфики направлений конкретного учебного заведения. Поэтому, чтобы восполнить отсутствующий в аутентичных учебниках необходимый учебный материал, крайне важно включать в список учебной литературы учебники и учебные пособия, написанные специально для студентов каждого конкретного вуза. Тем не менее необходимо учитывать, что исключительно языковых знаний недостаточно, и учебные материалы, предназначенные для профессионально-ориентированного обучения при изучении второго языка должны обязательно быть скорректированы и желательно рецензированы преподавателями департаментов, кафедр, которые читают специальные дисциплины и которые профессионально оценят отбор текстового материала, что сделает учебный материал значимым с профессиональной точки зрения и обеспечит более тесные междисциплинарные связи, предусмотренные как УМК, так и рабочими программами. Особенно это актуально при изучении второго иностранного языка, так как вопрос информационной концентрации учебных текстов очень актуален на

сегодняшний день, и, несмотря на минимизацию учебного времени, все же предполагается, что студент должен владеть и уметь применять знания в объёме не меньшем, чем при изучении первого иностранного языка.

Для достижения упомянутых целей необходимо сочетать аудиторные занятия с дистанционными, которые активно используются при смешанном обучении, применяя различные технические средства обучения, что дает реальную возможность активизировать профессионально-ориентированное обучение при изучении второго иностранного языка. К таким интерактивным формам обучения относятся широко используемые методы: групповой анализ бизнес-ситуации, подготовка и выступление с бизнес-презентацией, а использование инновационной системы обучения иностранным языкам “Rosetta Stone Advantage” предоставляет широкий спектр возможностей как для преподавателя, так и для студента, обеспечивая обе стороны различными формами работы.

Суммируя всё вышесказанное, можно сделать определенные выводы: современный высокотехнологичный мир (с применением смарт-технологий) предоставляет широкие возможности максимально оптимизировать профессионально-ориентированное обучение при изучении второго иностранного языка и подготовить специалиста, умения, знания и навыки которого полностью соответствовали бы всем запросам и требованиям рынка труда в XXI веке.

Примечания

1. Климова И. И. Смешанное обучение как современная модель обучения в неязыковом вузе // Материалы межвузовской научно-практической конференции. М.: АБиК, 2009.
2. Негуч С. К. Некоторые аспекты профессионально-ориентированного подхода к обучению иностранному языку в неязыковом вузе // Сб. науч. тр. КубГТУ. 2015. № 11.
3. Лингвометодические аспекты профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам: традиции и инновации: колл. моногр. / под ред. В. П. Барбашова, И. И. Климовой, М. В. Мельничук, Л. С. Чикилёва. М.: Финансовый университет, 2014. 240 с.

УДК 811

*Т. Н. Рыбина (г. Санкт-Петербург)
Санкт-Петербургский государственный университет*

Разработка и применение тестов для определения уровня владения грамматической компетенцией студентов-менеджеров

В статье сообщается о разработке и применении теста для определения уровня владения грамматической компетенцией студентов-менеджеров. Автор акцентирует внимание на том, что после прохождения профессионально-ориентированного курса обучения английскому языку методически оправдано применение специального теста по грамматике английского языка для студентов-менеджеров, и приводит пример специально разработанного и апробированного теста.